

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет востоковедения

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Практикум по английскому языку»

Кафедра иностранных языков для гуманитарных факультетов

Образовательная программа

41.04.03-.Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки-«История стран Азии и Африки»

Уровень высшего образования-магистратура

Форма обучения-очная

Статус дисциплины- вариативная по выбору

Махачкала-2017

Рабочая программа дисциплины «Практикум по английскому языку»

составлена в 2017 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 41.04.03- Востоковедение и африканистика (уровень магистратуры от 07ноября 2015. № 1297

Разработчик(и):М.М.Абдусаламов,к.ф.н.,доц. кафедры иностранных языков для гуманитарных факультетов.

Рабочая программа дисциплины одобрена:

На заседании кафедры иностранных языков для гуманитарных факультетов

от «22»-- мая 2017 г., протокол № 9

Зав кафедрой  доц.Байрамова Ж.А.

Рабочая программа дисциплины согласована с УМУ

Начальник УМУ  Гасангаджиева А.Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по английскому языку»

Дисциплина «Практикум по английскому языку» входит в вариативную часть дисциплин по выбору образовательной программы магистратуры 41.04.03-«Востоковедение и африканистика».

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой иностранных языков для гуманитарных факультетов.

Содержание дисциплины охватывает, круг тем и проблем, связанных с формированием англоязычных коммуникативных компетенций магистранта для решения научно-исследовательских и коммуникативных задач в будущей профессиональной деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных – ОК-3, ОПК-1, ПК-5.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов занятий: практические занятия, а также контролируемая самостоятельная работа магистранта.

Рабочая программа предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: устный опрос, письменная контрольная работа и промежуточный контроль в форме зачета и экзамена.

Объем дисциплины 6 зачетных единиц, в том числе в академических часах по видам учебных занятий:

Таблица 1

Сем.	Учебные занятия								СРС в т.ч. и экзамен ы	Форма промежуточно й аттестации (зачет, дифф. зачет, экзамен)
	Общи й объем	Контактная работа обучающихся с преподавателем								
		всего	Из них							
	Лекции		Лабор. работы	Практ. занятия	КС Р	Консультации				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
9,10,11	216	54			54			162		

9-й семестр

Таблица 1.6

Сем.	Учебные занятия								СРС в т.ч. и экзамен ы	Форма промежуточно й аттестации (зачет, дифф. зачет, экзамен)
	Общи й объем	Контактная работа обучающихся с преподавателем								
		всего	Из них							
	Лекции		Лабор. работы	Практ. занятия	КС Р	Консультации				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
9	72	20			20			52		

10-й семестр

Таблица 1.6

Сем.	Учебные занятия	Форма промежуточной аттестации

									(зачет, дифф. зачет, экзамен)
	Общий объем	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС в т.ч. экзамены		
		всего	Из них						
	Лекции		Лабор. работы	Практ. занятия	КСР	Консультации			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	72	16			16			56	зачет

11-й семестр

Сем .	Учебные занятия								Форма промежуточной аттестации (зачет, дифф. зачет, экзамен)
	Общий объем	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС в т.ч. экзамены		
		всего	Из них						
	Лекции		Лабор. работы	Практ. занятия	КСР	Консультации			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	72	18			18			54	зачет

1. Цели освоения дисциплины «Практикум по английскому языку»

Целью освоения дисциплины «Практикум по английскому языку» в учебном плане магистров 41.04.03-«Востоковедение и африканистика» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций магистранта для решения коммуникативных задач в профессиональной деятельности при общении с зарубежными коллегами, а также в различных областях бытовой и культурной жизни и для дальнейшего самообразования. Дисциплина «Практикум по английскому языку»

Задача дисциплины «Практикума по английскому языку» - совершенствование и дальнейшее развитие знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации, приобретенных на уровне бакалавриата и их использования как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности; обеспечить подготовку специалиста, владеющего практическими навыками и умениями использовать английский язык при осуществлении профессиональной и научной деятельности в англоязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации, подготовке специалиста, понимающего значение адекватного владения иностранным языком для творческой и профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры

Дисциплина «Практикум по английскому языку» входит в вариативную часть образовательной программы магистратуры 41.04.03-«Востоковедение и африканистика» и является дисциплиной по выбору

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Знания: система базовых лингвистических понятий, включающих грамматические и словообразовательные явления, а также основных лексические единицы, характерные для повседневного общения.

Умения: использование языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на иностранном языке.

Навыки: владения иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в ситуациях повседневного общения.

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: «Профессиональный иностранный язык (английский)» по профилю «Востоковедение и африканистика», «История стран Азии и Африки», «Профессиональная этика».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки магистратура 46.04.01.

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
-------------	-------------------------------------	---

ОК-3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	<p><u>Знать</u>: извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция и др.)</p> <p><u>Уметь</u>: анализировать, обобщать. информацию, ставить цель и выбирать пути ее достижения.</p> <p><u>Владеть</u>: культурой мышления, обобщения информации.</p>
ОПК-1	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<p><u>Знать</u>: лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для межличностного общения и работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности.</p> <p><u>Уметь</u>: соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями общения и использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; понимать на слух несложные аутентичные тексты профессиональной направленности, заполнять бланки и формуляры;</p> <p><u>Владеть</u>: иностранным языком в объеме, необходимом для получения и извлечения информации из зарубежных источников, практическими умениями и навыками пользования языком, навыками выражения своих мыслей и мнения (речевые навыки, достаточные для реализации коммуникативных функций на уровне, позволяющем полноценно осуществлять профессиональное общение и общение на бытовом уровне); навыками письменного изложения собственной точки зрения, основами публичной речи на иностранном языке (делать подготовленные сообщения по профессиональной тематике).</p>

ПК-5	Способность к подготовке и проведению научных семинаров, конференций, подготовке и редактированию научных публикаций	<p><u>Знать</u>: изучаемые дисциплины и их проблематику. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.</p> <p><u>Уметь</u>: составлять публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах и развитии науки и профессиональной отрасли.</p> <p><u>Владеть</u>: пониманием текстов интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области</p>
------	--	---

4. Объем, структура и содержание дисциплины « Практикум по английскому языку»

4.1. Объем дисциплины составляет 6 зачетные единицы, 216 академических часа (из них: всего практических занятий-60, СРС-156).

2. Структура дисциплины

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра). Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические задания	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
Модуль 1. Ethnocultural aspects of the Middle East nations: Iraq and Jordan									
1	Тема 1. National Identity, Ethnic Relations and languages in Iraq »	9-й			6			12	
2	Тема 2. Gender roles, marriage, family, and kinship in Jordan	9-й			6			12	
4	Итого по модулю 1:	36			12			24	зачет
Модуль 2 . Ethnocultural aspects of the Middle East nations: Turkey, Iran and Egypt									
1	Тема 1. Обсуждение текста «National identity and ethnic relations Turkey..	9-й			2			10	
2	Тема 2. Обсуждение текста ”Religion in Iran”	9-й			3			9	
3	Тема 3. Обсуждение текста “ Demography, Linguistic Affiliation and Ethnic Relations in Egypt”	9-й			3			9	

4.3.Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Модуль1 Ethno-cultural aspects of the Middle East nations:Iraq and Jordan

Тема1.Обсуждение текста «National Identity, Ethnic Relations and languages in Iraq»

Содержание темы. Судьбоносные последствия арабского завоевания Ирака в средние века для формирования национальной идентичности, религиозной и общекультурной парадигм иракской нации.Межэтнические отношения,их специфика,взаимоотношений иракцев,иракских курдов,туркоманов,ассирийцев и других нацменьшинств,Языковая ситуация в Ираке.

Тема 2. Обсуждение текста «Gender roles, marriage, family, and kinship in Jordan»

Содержание темы.Выраженные гендерные различия и неравноправие между супругами,характерные для исламского мира.Тенденция последних десятилетий к увеличению доли работающих женщин.явный прогресс в допуске женщин к получению образования.Особенности заключения брака на всех его этапах (выбор кандидатуры будущей невестки,сватовство,свадебный ритуал,особенности семейных ролей супругов в иорданской семье.

Модуль 2 . Ethno-cultural aspects of the Middle East nations:Turkey, Iran and Egypt

Тема 1. Обсуждение текста « National identity and ethnic relations in Turkey »

Содержание темы. Основные вехи становления турецкой государственности, самоидентификация граждан Турции. Нетюрские этнические группы в Турции. Межэтнические отношения, курдская проблем в турецком варианте. Турецкие граждане кавказского происхождения, их этнокультурные вопросы. Вопрос общетурецкой культурной идентичности населения Турции. Вопрос миллионов турецких трудовых эмигрантов в европейских странах.

Тема 2. .Обсуждение текста”Religion in Iran”

Содержание темы. Сущность ,предыстория становления, символы государственной религии Ирана «шиизма»,установленной сафавидской династией в 17-м веке, ее позиции в иранском государстве, влияние на систему руководства, государственные институты, государственную идеологию , общественное сознание и образ жизни его населения.Религиозные меньшинства в Иране, их положение и роль в иранском обществе.Практика отправления религиозных,конфессиональных обрядов и ритуалов.Религиозные праздненства и святые места (зияраты) в Иране.

Модуль 3. Iraqis and Saudis: some important ethnographic landmarks

Тема 1. Обсуждение текста «National Identity, Ethnic Relations and languages in Syria»

Содержание темы. Главный признак самоидентификация сирийцев-конфессиональная принадлежность. панарабская солидарность сирийцев.этническое однообразие,этноконфессиональная ситуация в Сирии,межэтнические и межконфессиональные проблемы и факторы,которые создают и обостряют их.Проблемы сирийцев курдского и кавказского происхождения.Языковая ситуация в Сирии.

Тема 2. Обсуждение текста «Gender roles in the Iraqi society

Содержание темы.Особо выраженный характер гендерных ролей в Ираке,многоплановая дискриминация женщин в иракской семье и иракском обществе.гендерная дискриминация несовершеннолетних детей в семье. В социальных сферах (доступ к светскому образованию,рынку труда) шансы иракской женщины на социальный лифт, женщины Ирака на фоне религиозного фундаментализма

Модуль 4. Turks and Iranians: some significant ethnologic features

Тема 1. Обсуждение текста «Ethnic Relations in Turkey».

Содержание темы. В текстах описывается межэтнические отношения, положение этноконфессиональных меньшинств в Турции, положение курдов в турецком обществе, место и этнокультурное сознание, настроения многонациональных выходцев из Кавказа; фактор многомиллионных турецких трудовых эмигрантов в европейских странах.

Тема 2 Обсуждение текста «Marriage and divorce in the Iranian society».

Содержание темы. Описание бракоразводных традиций и обычаев, принятых в Иране с древних времен, распределение ролей и функций матери и отца на уровне сватовства, браки между близкими родственниками, мотивация при выборе кандидатуры будущей невестки, проведение свадьбы, установившаяся практика развода дележа

Модуль 5. Writing official letters in English

Тема 1. Правила оформления деловых писем на английском языке

Содержание темы. Структура письма и требования к оформлению ее составляющих: адрес отправителя (sender's address); дата (date); адрес получателя (inside address); обращение (salutation); вступление (opening sentence); основной текст (body of the letter); заключение (closing sentence); заключительная вежливая фраза (complimentary close); подпись отправителя (signature); приложение (enclosure).

Тема 2. Письма-приглашения на английском языке (Letters of invitation)

Содержание темы. Виды писем-приглашений (а) личные/неофициальные и деловые; б) виды по конкретному поводу и целевому назначению:...); *рекомендации по написанию письма – приглашения на английском языке:* 1). в начале письма, в обращении, не пользоваться обезличенными фразами типа: *Dear Sir* или *Dear Colleague*; обращаться по имени: *Dear Mr. Crossman* (уважаемый господин Кроссман) или *Dear Hugh* (дорогой Хью); 2). соблюдать принцип лаконичности; 3). стараться использовать юмор в приглашении, что-то связанное с вашим бизнесом.; 4). стараться предложить какой-нибудь стимул; 5). писать приглашение задолго до самого мероприятия. 6). посылать адресатам напоминание. Образцы писем-приглашений.

Тема 3. Письма-просьбы на английском языке (Letters of request).

Содержание темы. Мотивации написания письма-просьбы: необходимость разрешения на использование любых материалов, юридически принадлежащих другим лицам; на проведение собеседования или встречи; необходимость помощи в организации или проведении мероприятия. информации по различным деловым поводам, получения совета относительно каких-либо организационных действий или решений. Советом к эксперту в какой-либо области и др. Требования к оформлению: 1). в начале письма следует указать ваш адрес (название и адрес компании, которую вы представляете), а затем — название и адрес компании, в которую вы обращаетесь; 2) представление каждого пункта письма-просьбы на английском отдельным параграфом; 3) обозначение цели вашего письма в первом параграфе; 4). по возможности, указание предельного срока выполнения вашего запроса, а также предоставление уточняющей информации о себе и сложившейся ситуации. указание вашего телефонного номера и адреса электронной почты. Образцы писем-просьб на английском языке.

Модуль 6. Official Letters in English (the end)

Тема 1. Письма-запросы на английском языке «Letters of inquire »

Содержание темы. Мотивации написания письма-запроса в сфере бизнеса: получить подробную информацию о товарах (goods); узнать, имеются ли они в наличии (availability of goods); уточнить время и сроки поставки (delivery dates); получить информацию об условиях поставки и скидках (terms and discounts), способе транспортировки (method of transportation), страховании (insurance); получить информацию о ценах на товары (prices of goods); получить каталоги (catalogues) и образцы товара (samples of goods), и т.п. Рекомендации по оформлению: как можно более подробно изложить суть вопроса (to give full details), что позволит Вашему деловому партнеру сократить время на составление ответа; при обращении в первый раз включить: 1. Указание на источник информации о данной компании и ее товаре; 2. Суть вопроса; 3. Краткие сведения о Вашей компании; 4. Выражение надежды на сотрудничество. Образцы писем-запросов на английском языке.

Тема 2. Благодарственные письма на английском языке («Letters of thanks »)

Содержание темы. Структура благодарственного письма, правила его оформления: начало-данные о себе в верхней части письма (указать свое имя и фамилию, город и государство), дата письма, а под ней адрес и имя получателя благодарности. Первый абзац-благодарственная фраза за оказанную услугу. Второй абзац- упоминание о том, как вы рады, что получили подарок, приглашение или пользовались гостеприимством и т.д. В третьем абзаце можно поделиться новостями своей жизни. Последний абзац- выражение благодарности и упоминание надежды на встречу в ближайшее время. заключительная вежливая фраза: Yours cordially, Yours (always) faithfully, Yours ever, Ever yours, Yours truly, etc.

5. Образовательные технологии

Согласно требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки магистров практическое осуществление компетентностного принципа возможно лишь при обязательном условии систематического использования новых и новейших образовательных технологий.

Модернизация содержания образования в России на современном этапе связана с инновационными процессами в организации обучения иностранным языкам. Внедрение инновационных технологий в учебный процесс взаимосвязано с совершенствованием содержания и методов образования в процессе обучения иностранным языкам применительно к потребностям современной жизни. В настоящее время приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и гуманизации обучения. Данные принципы делают возможным развитие межкультурной компетенции как компонента коммуникативной способности. Конечной целью обучения иностранным языкам является свободное ориентирование в иноязычной среде и умение адекватно реагировать в различных ситуациях.

Новые методики с использованием информационных технологий, Интернет – ресурсов, проблемного обучения интерактивных методов (ролевые, деловые игры, различные виды дискуссий, творческие проекты, научно-исследовательские работы с источниками) личностно-ориентированного обучения, метода проектов, технологии сотрудничества, языкового портфеля,

модульного обучения являются наиболее оптимальные для работы с магистрантами, требуют творческого подхода к материалу и создают оптимальные условия для самостоятельной работы.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

Самостоятельная работа магистрантов является неотъемлемым компонентом учебной деятельности, который выступает как важный резерв учебного времени. Также он есть средство развития потенциала личности, мотивации в изучении иностранного языка и развития индивидуальных способностей.

Дополняя аудиторную работу магистрантов, самостоятельная работа призвана решать следующие задачи:

Совершенствовать навыки и умения иноязычного профессионального общения, которые были приобретены в аудитории под руководством преподавателя.

Приобрести новые знания, умения и навыки, которые дадут возможность осуществлять профессиональное общение на изучаемом языке. Развить умения исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка.

Развить умения самостоятельной учебной работы.

Самостоятельная познавательная деятельность должна осуществляться во внеаудиторное время и может принимать следующие формы:

Домашняя работа, логически завершающая аудиторную работу студентов, которая включает в себя домашний тренинг (т.е. выполнение упражнений на закрепление пройденного материала) и индивидуально-поисковую работу (т.е. самостоятельное изучение материала в рамках определенной темы и выполнение упражнений на закрепление данного материала).

Работа в лингафонном кабинете, которая предполагает совершенствование умений аудирования на основе аутентичных аудио- и видео материалов, связанных с направлением подготовки

Проектная работа, которая при выполнении заданий предполагает использование изучаемого языка для сбора, обработки и передачи информации из области профессиональной деятельности будущего специалиста.

Самостоятельная работа выполняется с использованием рекомендованной специальной литературы, изданной за рубежом и оформляется в виде реферата.

На самостоятельную работу отводится 72 часа.

Контроль самостоятельной работы магистрантов осуществляется посредством оценки выполнения контрольных заданий, тестов, проверки знания содержания текстов (выбор ответов на вопросы по содержанию текста, краткий пересказ, написание реферата).

В результате освоения курса магистрант овладевает следующими компетенциями: *ОК-1, ОК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-4, ПК-6.*

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Компетенция	Знания, умения, навыки	Процедура освоения
ОК-3	<p><i>Знать:</i> извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция и др.).</p> <p><i>Уметь:</i> анализировать, обобщать информацию, ставить цель и выбирать пути ее достижения.</p> <p><i>Владеть:</i> культурой мышления, обобщения информации.</p>	Выполнение заданий на практических занятиях

<p>ОПК-1</p>	<p><u>Знать</u>: лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для межличностного общения и работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности</p> <p><u>Уметь</u>: соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями общения и использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; понимать на слух несложные аутентичные тексты профессиональной направленности, заполнять бланки и формуляры;</p> <p><u>Владеть</u>: иностранным языком в объеме, необходимом для получения и извлечения информации из зарубежных источников, практическими умениями и навыками пользования языком, навыками выражения своих мыслей и мнения (речевые навыки, достаточные для реализации коммуникативных функций на уровне, позволяющем полноценно осуществлять профессиональное общение и общение на бытовом уровне); навыками письменного изложения собственной точки зрения, основами публичной речи на иностранном языке (делать подготовленные сообщения по профессиональной тематике).</p>	<p>Распознавать в тексте готовые грамматические структуры, правильно соотносить их с грамматическим значением и, учитывать лексическое наполнение предложения, понимать смысл текста.</p>
--------------	---	---

ПК-5	<p><u>Знать:</u> изучаемые дисциплины и их проблематика. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.</p> <p><u>Уметь:</u> составлять публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах и развития науки и профессиональной отрасли.</p> <p><u>Владеть:</u> пониманием текстов интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области</p>	<p>Написание CV, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. Развитие навыков устного и письменного общения на профессиональные темы.</p>
------	---	--

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Схема оценки уровня формирования компетенции «ОК-3 Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Уметь логически анализировать полученную информацию. Владеет способностью упорядочить ее и сделать выводы. Владеет этикетными средствами языка.	Знать ответы на вопросы учебника, преподавателя. Понимать монологическое высказывание в рамках указанных тем и ситуаций общения.	Уметь составлять устный рассказ по опорным словам и словосочетаниям.	Знать устойчивые выражения по темам модуля. Знать наиболее распространенные разговорные клише по всем темам данного модуля.

Базовый	Уметь осуществлять поиск информации о преступности в современном мире с использованием справочной литературы, в том числе в сети интернет	Уметь заполнять информационный или рекламный листок, а также деловые документы, бланки, протокол, допрос	Уметь составлять эссе на заданную тему, подготовить доклада - презентации	Понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике
Продвинутый	Понимать прагматические тексты, справочно-информационного характера по обозначенной проблематике	Понимать нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты)	Уметь составлять монолог-описание (родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов т.д.). Монолог-сообщение, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями	Уметь заполнять формуляры и бланки, прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация)

Схема оценки уровня формирования компетенции «ОПК-1 Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично

Пороговый	Уметь выражать собственные коммуникативные намерения; уметь ориентироваться в ситуации общения.	Владеть пониманием аудиоматериалов на английском языке.	Уметь строить и понимать монологическое высказывание в рамках указанных тем и ситуаций общения.	Уметь читать с максимально полным извлечением информации; уметь комментировать тексты и статьи.
Базовый	Уметь распознавать в тексте готовые грамматические структуры, правильно соотносить их с грамматическим значением и учитывать лексическое наполнение предложения; понимать смысл текста	Расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу.	Уметь отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения, выстраивать монолог-описание, монолог-повествование, монолог-рассуждение.	Понимать сообщения профессионального характера монологической формы.
Продвинутый	Уметь осуществлять письменный обмен информацией в виде деловой переписки,	Уметь работать со специальной и страноведческой литературой	Знать как вести устный обмен в процессе деловых контактов, деловых	Владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой,

	заполнение анкет	, научными статьями	встреч профессионального характера	грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы
--	------------------	---------------------	------------------------------------	--

Схема оценки уровня формирования компетенции «ПК-5 Способность к подготовке и проведению научных семинаров, конференций, подготовке и редактированию научных публикаций»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Уметь работать со словарем; развитие навыков поискового, просмотрового и аналитического чтения; развитие навыков работы с текстом: составление карт как способ передачи основного содержания текста.	Уметь переводить тексты по специальности, составлять карты. Уметь публично выступать.	Подготовка проектной и творческой работы «Coatofarms»; уметь составить официальное письмо.	Выполнять задания с использованием Интернет-ресурсов; уметь фиксировать информацию получаемую при работе с текстами по специальности.

Базовый	Уметь использовать наглядных и технических средств при организации презентаций. Развивать навыки просмотрového, поискового, аналитического чтения.	Уметь составлять концептуальную карту для определения плана содержания высказывания по заданной теме. Понимать на слух публичных высказываний по теме презентаций.	Уметь понимать основное содержание текста(тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области	Понимать запрашиваемую информацию (научно-популярные и прагматические тексты (справочники и объявления о вакансиях)
Продвинутый	Уметь детально понимать текст, его содержание (научно-популярные и общественно-политические тексты проблем данной науки/отрасли.	Уметь осуществлять поиск информации об университетах за рубежом, (языковых) школах/курсах и др. учебных заведениях с целью продолжения образования с использованием справочной литературы, в том числе сети Интернет.	Уметь читать с максимально полным и точным извлечением информации; читать с общим охватом тексты, содержания, смысла.	Уметь использовать текстовый материал в качестве ситуативной основы для говорения.

Если хотя бы одна из компетенций не сформирована, то положительная оценка по дисциплине быть не может.

7.3. Типовые контрольные задания

Для проведения промежуточного контроля могут быть использованы следующие задания:

7.3. Типовые контрольные задания

Для проведения промежуточного контроля могут быть использованы следующие задания:

Контрольная работа по модулю 1.

I. Read and translate aurally the following extract:

1. Arab rule during the medieval period had the greatest cultural impact on modern Iraq. 2. The dominating culture within Iraq is Arab, and most Arabs are Muslim. 3. Iraqi Muslims are split into two groups, the Sunnis and the Shias (Shiites). 4. The Sunnis, a majority in Islam, are a minority in Iraq, and the Shias, a minority in the Arab world, are the majority in Iraq. 5. Though they have differing views, both Sunnis and Shias held high leadership positions in the government (including Saddam Hussein's rule). 6. The Arab culture, as influenced by the conquerors in the seventh century, withstood many changes of power throughout the centuries, and managed to remain influential. 7. In the nineteenth century, while the Ottoman Empire was focusing on the "Turkification" of its people, rebels in Mesopotamia were building their Arab nationalist movement. 8. The largest minority in Iraq, the Kurds, continually fight with the majority Arabs, and the hostility between these two cultural groups has contributed to a survivalist mentality for the Kurds. 9. The Turkomans, who populate the northern mountainous areas, also have had strained relations with the Kurds due to their historical role as buffers between Arab and Kurdish areas. 10. There are the Assyrians, who are direct descendents of the ancient Mesopotamian people and speak Aramaic. 10.. They are mainly Christian. (From "National identity Iraq").

II. Put 5 special questions to the text.

III. Укажите номера предложений, в которых говорится:

- 1) об устойчивости арабской культуры в Ираке.
- 2) об этническом меньшинстве, с которыми у курдов были напряженные отношения.
- 3) о попытке тюркизации Ирака.
- 4) о прямых потомках древнего месопотамского народа.
- 5) о разных ветвях ислама в Ираке.

IV. Give English equivalents of the following word-combinations:

средневековый период; меньшинство в арабском мире; культурное влияние; расколоты на две группы; лидирующее положение; большинство в исламе; разные взгляды; выстояла много изменений во власти; Оттоманская империя; арабское националистическое движение; напряженные взаимоотношения; населяющие северные гористые территории.

V. Read and translate aurally the following extract:

1. A marked difference in gender roles, inequality between men and women, typical of the Arabic world, is traditional in Jordanian society too. 2. The closest male relatives of most women control their lives. 3. Despite the limitations placed on them, they have made advances in education in a country where the practice of educating women only began four or five decades ago. 4. Women have to balance customs and traditions at home with obedience to their husbands and the demands of a career. 5. When women work, they receive extensive benefits and sometimes equal

pay.6. One of the latest censuses has shown an evident growth of the proportion of women in the workforce. 7.The unofficial unemployment rate for women in Jordan is over 65 percent. 8.Gender discrimination occurs all public situations, and there is limited interaction between men and women. 9.It is common for women to eat apart from men in restaurants.10. Unless they are married or related, men and women do not sit together on public transportation. 11.Getting married and having children are top priorities. 12.Most marriages are arranged by the father of the bride. 13.Often cousins marry each other, and the couple may barely know each other until the engagement is announced.(From “Gender roles...in Jordan”).

VI. Put 5 special questions to it.

VII. Укажите номера предложений, в которых говорится:

- 1)о том, кто может контролировать жизнь женщин в Иордании.
- 2) об образовательных достижениях иорданских женщин за последние 40-50лет.
- 3) о заметных гендерных различиях и ущемленном положении иорданок.
- 4) о привилегиях работающих женщин в Иордании.
- 5)о данных последней переписи населения Иордании применительно к женщинам.

VIII.Give English equivalents of the following word-combinations:

ближайший родственник по мужской линии; обычаи и традиции; различия в гендерных ролях; повиновение своим мужьям; неофициальный процент безработицы; дискриминация по гендерному (половому) признаку; большие льготы, если они не в браке или не являются родственниками.

Контрольная работа по модулю 2.

I.Read and translate aurally the following extract:

1.Some Kurds are demanding cultural rights and even independence or regional autonomy for the southeast. 2.Since 1984, the Kurdish Workers Party (ПКК), a secessionist and sometimes terrorist organization, has been fighting the Turkish military in that area.3. Up to March 1999, about thirty thousand people, mostly PKK members, had been killed in the fighting.4. The Turkish military's actions have engendered support for the ПКК, which occasionally carries out cross-border raids from northern Iraq. 5.Turkish armed forces have compelled the evacuation of over a million civilians from the southeast and destroyed over two thousand villages. 6.In June 2000, a Turkish court convicted Abdullah Ocalan, the leader of the PKK, of murder and sentenced him to death. 7.Kurds in Turkey, Europe, and other countries demonstrated in support of him. 8.Ocalan has appealed the sentence to the European Court of Human Rights. 9.Should Turkey impose the death penalty on Ocalan, its relations with its Kurdish citizens will become severely strained. 10.In recent years, Georgians, Circassians, and Laz have been attempting to revive their non-Turkish languages and cultural traditions within the limits allowed by Turkish law.11. In the early 1990s, a group of Georgian Turks began publishing *Çvneburî*, a cultural journal devoted to Georgian poetry, literature, and folklore. 12.These peoples consider themselves Muslims and Turkish citizens with non-Turkish Ottoman ancestries.(From”National identity and ethnic relations in Turkey”)

II.Put 5 special questions to it.

III.Укажите номера предложений, в которых говорится:

- 1)об истреблении около 30 тыс.курдов погибло в сражениях с турецкими военными.
- 2) о рейдах через границу.

- 3) о попытках турецких граждан кавказского происхождения возродить свои лингвокультурные корни.
- 4) о карательных акциях турецких вооруженных сил в отношении курдов.
- 5) о лидере Курдской Рабочей партии и его судьбе.

IV. Give English equivalents of the following word-combinations:

автономия для юго-востока Турции; сепаратистская организация; Курдская рабочая партия; турецкие вооруженные силы; рейды через границу; породить поддержку; гражданское население; приговорить к смертной казни; Европейский суд по правам человека; грузины, черкесы, турки грузинского происхождения; грузинская поэзия;

V. Read and translate aurally the following extract:

1. The state religion in Iran is, established by the Safavid Dynasty in the seventeenth century. 2. This branch of Islam has many distinctive practices and beliefs that differ from the Sunni Islam practiced in most of the Muslim world. 3. Shi'a Muslims revere the descendants of Fatimah, daughter of the prophet Muhammad, and her husband, Ali, Muhammad's cousin. 4. There are twelve Imams recognized by this branch of Shi'ism. 5. All were martyred except the twelfth, Muhammad al-Mahdi, who disappeared, but will return at the end of time with Jesus to judge mankind. 6. A common symbol seen throughout Iran is an open hand. 7. This is a complex symbol with a number of interpretations, but one is that the five fingers represent the "five bodies" central to Shi'ism—Muhammad, Fatimah, Ali, and the two sons of Fatimah and Ali, Husayn and Hassain. 8. It is Hassain, however, who is the true central figure in Iranian symbolic life. 9. Hassain was martyred in a struggle for power between rival sects, later concretized as Shi'a and Sunni. 10. This martyrdom is ritually observed throughout the year on every possible occasion. 11. Pious individuals endow recitation of the story by professional panegyrists on a regular basis. 12. The Islamic months of Muharram and Safar are months of ritual mourning for Hassain, with processions, self-flagellation, and ten-day dramatic depictions of the events of the martyrdom. (From "Religion in Iran").

VI. Put 5 special questions to it.

VII. Укажите номера предложений, в которых говорится:

- 1) о Мухаммаде- Махди и его будущей миссии по шиитской версии.
- 2) о символе шиизма.
- 3) о месяцах исламского календаря, в которых шииты совершают массовое оплакивание пророка Хасана.
- 4) о династии ,объявившей шиизм государственной религией.
- 5) о многих отличиях шиитского Ислама от суннитского.

VIII. Give English equivalents of the following word-combinations:

шиизм двенадцати имамов, династия Сафавидов, суннитский ислам, потомки Фатимы, преданы мученической смерти; ряд толкований; устроить суд над человечеством; истинная центральная фигура, профессиональные панегиристы; дочь Пророка Мухаммеда; борьба за власть; соперничающие секты.

Контрольная работа по модулю 3.

I. Опишите кратко макет делового (официального) письма на английском языке с требованиями, предъявляемыми к оформлению каждой составляющей письма.

2. Приложите один краткий образец.

3. Опишите наиболее частые мотивации написания письма-приглашения на английском языке с описанием его структуры.

4. Приложите один краткий образец письма-приглашения на английском языке

Контрольная работа по модулю 4 .

1. Опишите наиболее частые мотивации написания письма-запроса на английском языке с описанием его структуры.

2. Приложите один краткий образец письма-запроса на английском языке.

3. Опишите наиболее частые мотивации написания благодарственного письма на английском языке с описанием его структуры.

4. Приложите один краткий образец благодарственного письма на английском языке.

Контрольная работа по модулю 5 .

I. Read and translate aurally the following extract:

1. Syrians usually identify first of all with their religious group or sect; however, as the majority of the country is Sunni Muslim, this creates a strong feeling of cultural unity. 2. Modern-day Syria is in part the result of geographic lines drawn by the French in 1920, and there is still a strong pan-Arab sympathy that defines national identity beyond the current borders. 3. Territorial changes took place also in 1967, when Israel took the Golan Heights, a previously Syrian territory, and the national identity is based in part on the concept of defending and reclaiming this land. 4. Syria is ethnically fairly homogeneous (80 percent of the population is Arab). 5. Before the civil war religious differences were tolerated, and ethnic minorities retained distinct ethnic, cultural, and religious identities. 6. But the fratricidal civil war waged in 2011 have taken hundreds of thousands lives and has greatly strained relations between different ethnic groups. 7. The Alawite Muslims live in the area of Latakia. The Druze, a smaller group that resides in the mountainous region of Jebel Druze, are known as fierce soldiers. 8. The Armenians from Turkey are Christian. 9. The Kurds are Muslim but have a distinct culture and language, for which they have been persecuted throughout the Middle East. 10. The Circassians, who are Muslim, are of Russian origin and generally have fair hair and skin. (From "National identity ... in Syria").

II. Put 5 special questions to the text.

III. Укажите номера предложений, в которых говорится:

1) о территориальных изменениях, связанных с вторжением Израиля;

2) об обстоятельствах, при которых государство Сирия появилось в нынешних границах. 3) о самоидентификации сирийцев. 4) об этническом составе населения Сирии. 5) о культурных отличиях курдов от сирийцев и их положении в Сирии. 6) о сирийцах кавказских корней. 7) о братоубийственной гражданской войне в Сирии.

IV. Give English equivalents of the following word-combinations:

религиозная группа или секта; мусульмане-сунниты; чувство культурного единства; современная Сирия; сильные панарабские симпатии; Голанские высоты; национальная идентичность; этнически однообразный; этнические меньшинства; братоубийственная гражданская война; мусульмане-алавиты; горный регион; по всему Ближнему Востоку; российского происхождения; светлые волосы и кожа; храбрые воины.

V. Read and translate aurally the following extract:

1. Iraq is one of the countries in the world that has higher gender disparities, the country where more power is given to the men than women. 2. Traditionally, the male in the Iraqi society have to take care of the family. 3. Discrimination begins in the family, where the husband is superior to the wife. 4. Male children are given more authority than the female children. 5. Boys are given more priority in inheriting family property than girls are. 6. The male are more entitled to d Women do not get promotions at the workplace. 7. Iraq is a war-torn country. 8. For decades women have been used by men as spies and suicide bombers. decision making at the family. 9. They make the final decisions in family issues. 10. The male dominion is felt in almost every aspect of life. 11. Among the youth, more girls than boys are literate. 12. Girls hardly go beyond primary education, while the male go well beyond primary and secondary education. 13. However, due to heightened pressures from civil societies and female movements, the gender gaps have narrowed. 14. Among some of the reasons of gender disparities in Iraq are the sharia laws and Muslim principles that have continually preached male dominion. (From "Gender roles in Iraqi society").

VI. Put 5 special questions to the text.

VII. Укажите номера предложений, в которых говорится:

- 1) о шариатской подоплеке дискриминации женщин в Ираке.
- 2) о дискриминации девочек в доступе к образованию.
- 3) о том, кто из супругов должен заботиться о детях.
- 4) о том, откуда начинается дискриминация женщин в Ираке
- 5) об использовании женщин в условиях войны

VIII. Give English equivalents of the following word-combinations:

дети мужского пола; шахидка-смертница; продвижение (карьера) в работе; начальное образование; женское движение; среднее образование; неравенство по половому признаку; гендерные роли; страна в военной разрухе; шариатские законы; постоянно проповедуют; муж вышежены (по семейному и социальному статусу); окончательное решение.

Контрольная работа по модулю 6 .

I. Read and translate orally the following extract:

1. Turkish cuisine includes many different stews of vegetables and meat (lamb and beef primarily); *borek*, *kebab*, and *dolma* dishes; and a sourdough bread eaten with almost every meal. 2. *Borek* is a pastry made of many thin layers of dough interspersed with cheese, spinach, and/or ground meat. 3. *Kebab* is the common word for meat roasted in pieces or slices on a skewer or as meatballs on a grill. 4. *Dolma* is the generic name for dishes made of vegetables (e.g., tomatoes and peppers) and leaves (e.g., grape, cabbage, and eggplant) that are stuffed with or wrapped around rice or bulgur pilaf, ground meat, and spices. 5. Turks are especially fond of eggplant. 6. In the winter, many Turks eat a breakfast of bread with hot soup. 7. In the warmer seasons, they commonly eat bread and jam, hard- or soft-boiled eggs, a white cheese made from sheep's milk, salty olives, and warm milk or hot tea with milk. 8. A typical noon meal consists of vegetable and meat stew with a side dish of rice or bulgar pilaf and salad, with fruit for desert. *Borek* or *dolma* may substitute for the stew. 9. Sweet deserts, such as baklava, are served on special occasions. 10. The evening meal is usually lighter, consisting of leftovers from noon or a *kebab* with salad. 11. Ordinarily, only water is drunk with the noon and evening meals. (From "Food in Turkey").

II. Put 5 special questions to the text.

III. Укажите номера предложений, в которых говорится:

- 1) о вечерней еде в турецкой семье; 2) о тушеных овощах и мясе; о том, что турки пьют в конце обеда и ужина; 3) о том, что турки обычно едят в теплое время года. 4) о том, что в

турецких семьях на обеденном столе;5)о том, что турки обычно едят зимой; 6)о том, что из себя представляет турецкий *keba*.7) о том, что из себя представляет турецкий *dolma*.

IV. Give English equivalents of the following word-combinations:

турецкая кухня; тушеные овощи; баранина. говядина, хлеб из кислого теста; тонкие слои теста; шпинат, мясо, жареное кусками; плов, особенно любят баклажан; яйца, вареные всмятку (вкрутую); овечье молоко; остатки обеда; теплое время года; подаваемый по особым случаям; овощи и мясо;

V. Read and translate aurally the following extract:

1.In Iran women control marriages for their children, and much intrigue in domestic life revolves around marital matters. 2.A mother is typically on the lookout for good marriage prospects at all times. 3.Even if a mother is diffident about marriage brokering, she is obliged to "clear the path" for a marriage proposal. 4.She does this by letting her counterpart in the other family know that a proposal is forthcoming, or would be welcome. 5.She then must confer with her husband, who makes the formal proposal in a social meeting between the two families. 7.This kind of background work is essential, because once the children are married, the two families virtually merge, and have extensive rights and obligations vis-à-vis each other that are close to a sacred duty. 8.It is therefore extremely important that the families be certain that they are compatible before the marriage takes place. 9.Marriage within the family is a common strategy, and a young man of marriageable age has an absolute right of first refusal for his father's brother's daughter—his patrilineal cousin.(From "Marriage and divorce in Iran).

VI. Put 5 special questions to the text.

VI. Укажите номера предложений, в которых говорится:

1)о том,кто в иранской семье решает вопросы женитьбы и замужества повзрослевших детей.2)о том какие бывают первые шаги при решении реализовать выбранный вариант брачного союза.3) о том, что крайне важно выяснить до заключения брака.4) о том ,в чьи функции входит «расчистка пути».5) о прав вступающего в брак (потенциального жениха)на отказ своим родителям по мотивам близких родственных отношений.

VIII. Give English equivalents of the following word-combinations:

домашняя жизнь; брачные дела; хороший брачный вариант; брачное предложение; расчистить путь; посоветоваться с мужем; подготовительная работа; священный долг; после того, как дети поженились; двоюродный брат с отцовской стороны; молодой человек брачного возраста; увеличить богатство; первый отказ; брачное посредничество; поступает (брачное)предложение; семьи фактически сливаются.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Учебный процесс по данной дисциплине организуется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

Рейтинговая система контроля и оценки знаний предполагает, что на протяжении освоения учебной дисциплины студенты набирают определенную сумму баллов, в зависимости от которой определяется итоговая оценка.

Текущий контроль по дисциплине предполагает следующее распределение баллов:

- посещаемость занятий – 10 б.
- активность на практических занятиях – до 50 б.
- выполнение заданий по самостоятельной работе – до 40 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля – 100.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю предполагает следующее распределение баллов:

- письменная контрольная работа – до 30 б.
- устный опрос – до 40 б.
- реферат – до 30 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам промежуточного контроля – 100.

Весомость баллов по текущей работе и промежуточному контролю – 40% на 60% соответственно.

Минимальный итоговый балл по дисциплине, позволяющий студенту получить положительную отметку без итогового контроля – 51.

Итоговый контроль по дисциплине проводится в комбинированной форме – письменная контрольная работа, устный опрос и тестирование. Итоговая оценка выставляется в баллах. Максимальное количество баллов при этом – 100.

Методические ориентиры, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций по видам речевой деятельности

Процедура оценивания знаний, умений и навыков, установленных программой обучения по иностранному (английскому) языку, на всех этапах (текущий, промежуточный, итоговый) осуществляется в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе организации учебного процесса и оценки его результатов в Дагестанском государственном университете.

В разрезе видов речевой деятельности при обучении английскому языку по программе магистратуры, оценивая знания, умения и навыки обучающихся на этапах текущего, промежуточного и итогового контроля определяется степень достижения следующих результатов обучения:

а) по чтению профессионально-ориентированных текстов на английском языке:

- сформированность умений:
- вычислять опорные смысловые блоки в читаемом,
- определять структурно-семантическое ядро,
- выделять основные мысли и факты,
- находить логические связи,

- исключать обыкновенную информацию,
 - группировать и объединять выделенные положения по принципу общности,
 - наличие навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.)
- б) по аудированию: оценивается способность понимать основное содержание звукового текста на английском языке от живых и аудиовизуальных источников. При этом текст должен соответствовать нормам Standard British или Standard American;
- в). в области английской речи оцениваются:
- коммуникативная адекватность высказываний монологической и диалогической речи;
 - сформированность навыков монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности (в форма сообщения, информации, доклада);
 - сформированность навыков диалогической речи, позволяющих говорящему применять участие в обсуждении вопросов, связанные с его специальностью и профессиональной деятельностью.
- г). при контроле уровня переводческой подготовленности магистранта оцениваются:
- сформированность некоторых базовых умений перевода, выработанные на основе знания особенностей научного функционального стиля, знание сущности адекватности перевода;
 - подготовленность магистранта практически использовать важнейшие переводческие приемы и трансформации для достижения адекватности смысла текста перевода;
- д). при контроле умений и навыков письменной иноязычной (английской) речи оцениваются умение:
- составить план или контекст к прочитанному;
 - изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации);
 - написать доклад и сообщение по теме специальности магистранта.
- е). при контроле выполнения магистрантом программных требований по лексике оцениваются:
- аккуратность и добросовестность в ведении личного (накопительного) словаря;
 - владение лексическим минимумом, установленным кафедрой на каждый семестр;
 - знание специфики лексических средств текста по востоковедению, отражающей культурно-исторический фон изучаемого региона;
 - владение лексическим минимумом английского языка для удовлетворения коммуникативных потребностей в общении с зарубежными коллегами или с представителями сферы обслуживания за границей.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

I. Обязательная учебная, учебно-методическая и справочная литература

1. Богород Г.Б., Елизарова Е.Ф. и др. Английский язык. Учебное пособие для востоковедов. Л. 1990
9. Болсуновская Л.М., Демченко В.Н., Шендерова И.В. «Учебное пособие по аннотированию и реферированию научно-популярных и научных текстов на английском

языке для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов ИГНД» – Томск: Изд-во ТПУ, 2008.

2.Багдасарова Н.А. Лингвистический практикум для магистратуры. -МГИМО,2006

3.Оригинальная литература на английском языке по изучаемой английскому языку для аспирантов и магистров. ТГТУ, кафедра иностранных языков. Тверь 2003 г.

II.Дополнительная литература:

1.Андрюхина М.И. Master your English.-МГИМО, М. 2001

2.Байкалова Н.И.High- Flyer English.-МГИМО,2008

3.Вознесенская И.Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 1981

4.Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы. Л.: Наука, 1981

10.Климова Н.Н. Английский язык для эффективного общения. Хрестоматия.ММГИМО,2010

11.Курс английского языка для аспирантов. Н.И. Шахова и др. М.: Наука, 1980

12.Лексикографические источники, находящиеся в фондах Научной библиотеки ДГУ и кабинете английского языка

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» «необходимых для освоения дисциплины»

1.news.bbc.co.uk/hi/russian/learn_english

2.Интернет ресурсы

3.www.en.wikipedia.org

4.www.students.seg.org

5.www.SPE.org

6.www.bakerhughes.com

7.www.shell.com

8.www.lingvo.ru электронный словарь Abby Lingvo

9.Портал «Гуманитарное образование»<http://www.humanities.edu.ru/>

10.Федеральный портал «Российское образование»<http://www.edu.ru/>

11.www.english.ru Дан курс составления деловых и личных писем на

12.www.foreign-language.com Один из старейших сайтов, посвященный обучению иностранным языкам.

13.www.anriintern.com/indlanguage.php Сервер бесплатного дистанционного образования.

14.esl.report.ru Минипортал на Report.ru, посвященный изучению английского.

Ежедневная лента новостей, благодаря которым вы всегда будете в курсе событий в мире английского языка.

15. www.soft-one.com/words Программа, которая поможет пополнить словарный запас, через определенные промежутки времени предлагая перевести несколько слов. С Words вы будете с пользой проводить минуты отдыха на работе.

16. www.english4u.dp.ua Ресурс Дмитрия Хозина для изучающих английский язык. На сайте есть бесплатный интернет-курс английского языка, статьи, программы, электронная библиотека, а также одноименная рассылка.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный (английский) язык»

В задачи магистерского курса «Практикум по английскому языку» входят совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации. В целях дальнейшего углубления полученных на уровне бакалавриата знаний, успешного формирования и совершенствования умений и навыков по всем видам речевой деятельности (коммуникации) по изучаемому иностранному языку, магистранту предлагаются следующие методические рекомендации:

- постоянно помнить, что их эффективное формирование возможно лишь при условии осуществления этого процесса в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них;

- постоянно руководствоваться данным курсе непреложной истиной, что определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения английским языком.

- в целях успешного формирования умений и навыков чтения англоязычных профессионально-ориентированных текстов, как ведущего вида профессионально-ориентированного овладения английским языком, рекомендуется в самостоятельной работе с текстом:

а) систематически практиковать подробный или обобщенный пересказ прочитанного;

б) передавать его содержания в виде перевода, реферат или аннотация;

в) самостоятельно тренироваться в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря; все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно, читать английский текст по специальности.

г) в самостоятельной работе постоянно обращать внимание на формирование своих умений вычислять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать обыкновенную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также на формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.)

Совершенствуя свои умения и навыки в монологической и диалогической речи в процессе самостоятельной работы, магистранту рекомендуется основное внимание уделять закреплению и дальнейшему развитию умений монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе (в форма сообщения, информации, доклада); - в области умений диалогической речи, ему рекомендуется сосредоточить основные усилия в самостоятельной работе формированию умений и навыков, позволяющих ему применять участие в обсуждении вопросов, связанные с его научной и профессиональной деятельностью. С этой целью ему рекомендуется активно использовать неограниченные

возможности, предлагаемые Интернет ресурсами, в первую очередь, приведенными в разделе 9 данной Программы;

- в целях быстрого формирования некоторых базовых умений перевода профессионально-ориентированных текстов магистранту рекомендуется накапливать необходимые знания об особенностях научного функционального стиля английского языка, а также по базовым понятиям теории перевода (по работам В.Н.Комиссарова и др.): эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потери при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («сложные друзья» переводчика) и т.д.; в целях формирования неотъемлемых от профессиональной деятельности востоковеда коммуникативных умений письменной формы общения, а именно: умение составить план или контекст к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности магистранта, ему рекомендуется в самостоятельной работе активно и продуманно использовать богатые и разнообразные Интернет ресурсы, начиная из указанных в разделе 9 настоящей Программы.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Удовлетворение программных требований к уровню коммуникативного владения магистрантов по английскому языку в соответствии с набором формируемых языковых компетенций предусматривает систематическое, методически оправданное использование современных информационных технологий в языковой подготовке магистрантов как на аудиторных занятиях, так и в самостоятельной работе. Эти требования находятся в контексте инновационных процессов в организации обучения иностранным языкам. Внедрение информационных технологий в учебный процесс взаимосвязано с совершенствованием содержания и методов образования в процессе обучения английскому языку применительно к потребностям современной жизни с систематическим учетом особенностей профессиональной деятельности будущего магистра по данной образовательной программе-профессионального востоковеда. В настоящее время приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и гуманизации обучения. Данные принципы делают возможным развитие межкультурной компетенции как компонента коммуникативной способности. Конечной целью обучения английскому языку является свободное ориентирование в англоязычной среде и умение адекватно реагировать в различных ситуациях.

В процессе обучения магистров-востоковедов по английскому языку предусмотрено использовать на каждом занятии, с учетом запланированных видов речевой деятельности, такие современные технологии обучения как: ролевые игры, деловые игры, IT-методы, case-study, приемы проблемного обучения, личностно-ориентированное обучение, различные виды дискуссий, инсценировки (подготовленные и неподготовленные заранее, брейн-ринги, технологии сотрудничества, модульного обучения, поисковый метод и др

Такие технологии требуют применения адекватных (в основном, электронных) средств обучения и, прежде всего, Интернет ресурсы, интерактивные доски, учебные видеофильмы и т.д.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Практикум по английскому языку»

1. Компьютерные классы и лингафонный кабинет на факультете востоковедения ДГУ
2. Электронные Интернет ресурсы :видео и текстовые
3. Интерактивная доска, аудио и видео техника, аудио и видео материалы, компьютерные аудитории.